

(一社) 津田塾大学同窓会主催 英語英文勉強会 2019

アーサー・ビナード氏講演会



世界の名詩、英語でおどる！

Dancing through the World of Poetry in English!

2019 年 6 月 22 日 (土) 13:30~15:30

千駄ヶ谷キャンパス 2 階会議室



アーサー・ビナード Arthur Binard ● 詩人、作家、翻訳家

1967 年米国ミシガン州生まれ。ニューヨーク州コルゲート大学英米文学部を卒業。'90 年に来日後、日本語での詩作を始める。2001 年、第一詩集『釣り上げては』で中原中也賞を受賞した後、詩集やエッセイを次々に発表。詩集『左右の安全』、エッセイ集『日本語ぼこりぼこり』『日々の非常口』『出世ミミズ』、絵本『くうきのかお』『ドームがたり』他。翻訳絵本『ここが家だーベン・シャーンの第五福竜丸』『ダンデライオン』、翻訳詩集『ガラガラヘビの味』、英訳詩集『ひとのあかし』のほか、『日本の名詩、英語でおどる』『もしも、詩があったら』『知らなかった、ぼくらの戦争』(編著)等著書多数。講談社エッセイ賞、山本健吉文学賞、2 度の日本絵本賞を受賞。近年、広島文化賞、第 6 回早稲田大学坪内逍遙大賞奨励賞を受賞。青森放送、文化放送等でラジオパーソナリティーもつとめる。沖縄、広島、青森と日本各地を訪ね歩き、講演では鋭い洞察力とユーモアで聴衆を魅了する。

「ぼくにとっては、翻訳作業が究極の接近で、日本語の詩と向き合って呼吸を合わせ、ふたりで英語の大ホールへと踊りだす。最初のぎこちなさを乗り越え、ステップの練習を重ねるうちに、詩はだんだんとパートナーのぼくを離れ、やがて自分ならではのダンスを繰り広げる。英語の中では、それは真新しい形なのだが、昔からあってもおかしくない落ち着きが、自然と備わっていたりする。」
(『日本の名詩、英語でおどる』みすず書房刊の「まえがきにかえて」より)

参加費 2,000 円

＊学生 1,000 円

＊支払いをもって参加申込み完了となります。

申込先

津田塾大学同窓会
事務局
ogoffice@tsuda-jyuku.org

03-3478-1972

申込み方法

以下のいずれかで

- ①HP
- ②E メール
- ③電話

★同窓会 HP での申込みが便利で確実です。

入金方法

「2019 年度同窓会企画事業案内」や『津田塾たより』2018 年 No.2 の 32 頁等をご参照ください。